

# ÖNEMLİ! GELECEK İKUMAK AMAÇLI TR SAKLAYIN. OKUYUN!

1. Bu bir Evrensel Emniyet Kemerli Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemidir ( Yükseklik Aralığı: 40-105cm/Maksimum Kullanıcı Ağırlığı: 18kg, Arkaya Bakan Yönlendirme). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "Evrensel Oturma Pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i-Size yükseltici koltuktur (100-150 cm, öne bakan). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

2. Donanım açısından, eğer üretici aracın kullanım talimatlarında bu yaş grubundaki i-Size çocuk emniyet sisteminin takılmasına uygun olduğunu belirtmişse sistemin uyumlu olması beklenebilir.

3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu bildirim eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında i-Size olarak sınıflandırılmıştır.

4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:

**TERS MONTAJ: ECE R129/03 Ünsel kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi, arkaya bakan, 40-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤18 kg, yetişkin emniyet kemeriyle;**

**TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 Ünsel kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi , yükseltici çocuk koltuğu i-Size, seyahat yönünde, 100-150 cm, yetişkinler için emniyet kemerli.**

Yalnızca onaylı araçların UNECE Düzenleme No. 16 veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış üç noktalı/geri çekilebilir emniyet kemeri ile donatılmış olması durumunda uygundur.**ÇOK TEHLİKELİ!**



Darbe önleyici hava yastığının takılı ve kilidinin açık olduğu oturma konumlarında **KULLANMAYIN !**  
**BU ÖLÜM VEYA CİDDİ YARALANMALARLA SONUÇLANABİLİR!**

## Güvenlik talimatları!

**Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!**

1. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından yakalanmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. **DİKKAT!** Emniyet sisteminin araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu koruyan tüm kemerler çocuğun vücuduna uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.

3. **DİKKAT!** Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir.

4. **DİKKAT!** Bir kaza sırasında yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında cihazın değiştirilmesi tavsiye edilir.

5. **DİKKAT!** Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. **DİKKAT!** Sandalye kumaş kaplamayla donatılmadığından güneş ışığından uzak tutulmalıdır, aksi takdirde çocuğun cildi için çok sıcak olabilir.

7. **DİKKAT!** Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.

8. **DİKKAT!** Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer eşyaları uygun şekilde sabitleyin.

**9. DİKKAT!** Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemini kılıfı olmadan kullanmayın.

**10. DİKKAT!** Kılıf, emniyet sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk emniyet sistemi kılıfını üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir şeyle değiştirmeyin.

**11. DİKKAT! ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 AYIN BÜYÜĞÜNDEN ÖNCE İLERİYE YÖNLENDİRMEYİ KULLANMAYIN.**

**12. DİKKAT!** Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini çocuğun yaşı 36 ayını geçene veya boyu 105 cm'yi geçene kadar arkaya bakacak şekilde tutun.

**13. DİKKAT!** Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!

**14. DİKKAT!** Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlemelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.

**15. DİKKAT!** Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesnelere koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

**16. DİKKAT!** "i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!

**17. DİKKAT!** Çocuğunuzun bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.

**18. DİKKAT!** Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.

**19. DİKKAT!** Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.

**20. DİKKAT!** Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini KULLANMAYIN; şüphemiz varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin.

**21. DİKKAT!** Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını KULLANMAYIN; şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.

**ECE R129/03**

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN GÜÇLENDİRİLMİŞ KEMER TÜRLERİ  
Çocuk koltuğunuz 3 noktalı emniyet kemeri kullanılarak sürüş yönünde veya aracın sürüş yönünün tersine takılabilir !!!

2 NOKTALI KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ  
KEMERLER!

**Koltuğu arabaya monte etmek için uygun yersağda gösteriliyor**



Çocuk oto koltuğunun takılmasına izin verilmez



Çocuğun araba koltuğunu takmak için güvenli bir yer



**SADECE 3 NOKTALI KEMERLER koltuklara takılabilir!**



## YIKAMA TALİMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyin.
3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.
4. Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

### Özellikler

#### Fotoğraf A

1. Koltuk başlığı
2. Sırt dayanağı
3. Omuz askıları için delikler
4. Kemerler
5. Omuz kemeri yumuşatıcısı
6. Koltuk minderleri
7. Toka
8. Toka yumuşatıcı
9. Ayar düğmesi
10. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak için kayış
11. Sandalyenin konumunu ayarlama kolu
12. Koltuk başlığı ayar kolu
13. Kemer kılavuzu
14. Omuz kemerlerini bağlamak için metal kanca
15. Kemer klipsi

## Kemerin sabitlenmesi ve uzunluğunun ayarlanması.

1. Kemerleri serbest bırakın: Kemer ayar düğmesine basın (Fotoğraf 1) ve aynı anda her iki omuz kemerini de çekin (Fotoğraf 2). Not: Kemer gergilerini çekmeyin.
2. Emniyet kemerlerini bağlayın: Çocuğu koltuğa yerleştirin (Fotoğraf 3), iki emniyet kemerini bir klik sesi duyuncaya kadar orta tokaya bağlayın ve kayışı koltuğun ortasından çekin. (Fotoğraf 4/5)
3. Omuz kemerlerini yukarı çekerek kemerin kilittlendiğini kontrol edin. Kayışın bükülmediğinden emin olun. (Fotoğraf 7)
4. Kemerleri serbest bırakmak için orta tokadaki kırmızı düğmeye basın. (Fotoğraf 8)

## Kafalık ve omuz kemeri yükseklik ayarı.

Koltuk başlığı 14 farklı pozisyonda ayarlanabilmektedir (Fotoğraf 9). Omuz kemerlerinin yüksekliğinin ayarlanması (2 konumda), arkadaki tokadan ayrılarak farklı bir konuma getirilerek yapılır. Ayar kolunu (12) çekiniz (Fotoğraf 9), sırtlığı çocuğunuzun boyuna göre istediğiniz pozisyona yukarı aşağı hareket ettiriniz. (Fotoğraf 10) Kolu bıraktığınızda, koltuk arkalığının kilittlendiğinin sinyali olan bir tıklama sesi duyacaksınız. Lütfen koltuk arkalığının çocuğun kafasının etrafında doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun. (Fotoğraf 11). Kemerlerin konumu çocuğun omuz hizasında veya biraz üstünde olmalıdır. Emniyet kemerlerinin çocuğun omuzlarına doğru şekilde oturduğundan emin olun. Güvenlik koltuğunun baş desteği, çocuğun omzu ile başlığın alt kenarı arasında yaklaşık 2 parmak mesafe sağlayacak şekilde ayarlanmalıdır. (Fotoğraf 12)

## Koltuğun seyahat yönünün tersine takılması

1. Araba koltuğunu arkaya bakan araba koltuğuna rahatça yerleştirin ve 3 noktalı emniyet kemerini kullanın.
2. Koltuk minderlerini çıkarın. (Fotoğraf 13)
3. Omuz kemerini arkadaki kılavuzdan (Fotoğraf 15) geçirek arabanın emniyet kemerini (Fotoğraf 14) içeren koltuğu takın ve kucak kemerini koltuğun askılarının altından geçirin. (Fotoğraf 16) Minderleri tekrar koltuğa takın (Fotoğraf 17). Kemer klipsini yerine oturuncaya kadar araç tokasına sabitleyin. (Fotoğraf 18) Sandalyesinin koltuğa sabitlendiğini kontrol edin, şüpheniz varsa emniyet kemerini çekerek sıkın. Kemerin bükülmediğinden (fotoğraf 7) ve koltuğun doğru şekilde takıldığından emin olun.

## Güvenlik sistemi muhafaza edilmesi

1. Omuz kemerlerini serbest bırakmak için kırmızı düğmeye basın (Fotoğraf 19)
2. Kemer ayar düğmesine basın ve minderleri (Fotoğraf 21) çıkaracak kadar çekin (Fotoğraf 20).
3. Sırtlık kısmındaki döşemeyi kaldırın (Foto 22)
4. Kemerleri ayar kayışından çekin. Sırt dayanağına sıkı ve tam oturduğundan emin olun (Foto 23)
5. Minderi tokadan çıkarın ve tokayı döşemedeki açıklıktan geçirin (Fotoğraf 24), koltuk kabuğundaki belirlenmiş yerin tabanına yerleştirin (Fotoğraf 25).

## Koltuğun seyahat yönünde takılması

1. Araba koltuğunu, "seyahat yönünde" öne bakacak şekilde araba koltuğuna rahatça yerleştirin.
2. Minderleri çıkardıktan sonra koltuk başlığını çocuğun boyuna göre ayarlayın (Fotoğraf 26).
3. 27 / 28 / 29 / 30 / 31 numaralı fotoğraf adımlarını izleyerek çocuk koltuğunu sabitlemek için aracın 3 noktalı kemerini kullanın.  
Emniyet kemeri klipsini bir "klik" sesi duyuncaya kadar araç tokasına sabitleyin. (Fotoğraf 32) Yükseltici koltuğu koltuğa doğru bastırın ve emniyet kemerini çekerek sıkılaştırın. Kayışın bükülmediğinden emin olun. ( Fotoğraf 7) ve koltuğun doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

## Yetişkinler için emniyet kemeri rotası

**Yetişkinler için emniyet kemeri rotası, 40-105 cm yükseklik için arkaya bakan kurulum** Emniyet kemerini (Fotoğraf 14, 15, 16) gösterildiği gibi yerleştirin ve bir "tık" sesi duyuncaya kadar bağlayın (Fotoğraf 18). Tokanın düzgün kilitlendiğinden ve kemerin bükülmediğinden emin olmak için emniyet kemerini çekin.

**Yetişkinler için emniyet kemeri rotası, seyahat yönünde 100-150 cm yüksekliğe monte edilir.** Emniyet kemerini (Fotoğraf 29, 30, 31) gösterildiği gibi yerleştirin ve bir "klik" sesi duyuncaya kadar bağlayın (Fotoğraf 32). Tokanın düzgün kilitlendiğinden ve kemerin bükülmediğinden emin olmak için emniyet kemerini çekin.

### Döşemenin çıkarılması.

1. Sökme - koltuk başlığını yukarı çekin. Döşemenin ve emniyet kemeri minderlerinin üst kısmını açın (Fotoğraf 34, 35). Koltuk minderini ayırın. Sandalyenin ana döşemesi sökülerek dışarı çekilir. (Foto 36).
2. Döşemenin takılması: Döşemeyi takmak için lütfen yukarıdaki adımları tersten tekrarlayın.

## **KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR**

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

## **HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM**

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

## **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

## **TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI**

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanununun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmesinin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı, Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

**ÖNEMLİ:** Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

**Kullanım Ömrü 5 Yıldır.**

**İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.**

**Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45**

Web: [www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

**Yetkili Servis :** Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16.

Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

# PL WAŻNE! ZACHOWAJ DO DALSZEGO KORZYSTANIA Z INFORMACJI. PRZECZYTAJ!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy; 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy; maksymalna waga użytkownika: 18 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na miejscach siedzących w pojeździe zgodnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy podwyższające siedzisko dziecięce i-Size (100-150 cm, przodem do kierunku jazdy). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

**MONTAŻ, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY:** ECE R129/03 i-Size uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy z pasami tyłem do kierunku jazdy, 40-105 cm i waga dziecka ≤18 kr, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

**MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY:** ECE R129/03 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

Nadaje się tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w trzypunktowe/zwijane pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub równoważnymi normami. **BARDZO NIEBEZPIECZNE!**



NIE używaj urządzenia na miejscach siedzących, gdzie jest zainstalowana i napełniona poduszka powietrzna. **TO MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ LUB POWAŻNE OBRAŻENIA!**

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

### Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

**Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!**

1. **UWAGA!** Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytraśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

2. **UWAGA!** Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone.

3. **UWAGA!** Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.

4. **UWAGA!** Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszcącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. **UWAGA!** Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

6. **UWAGA!** Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

7. **UWAGA!** Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

- 8. UWAGA!** Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!
- 9. UWAGA!** Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!
- 10. UWAGA!** Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatujących fotelika dziecięcego.
- 11. UWAGA WAŻNE- NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA SKIEROWANEGO PRZODEM DO KIERUNKU RUCHU DOPÓKI DZIECKO NIE UKONCZY 15 MIESIĘCY.**
- 12. UWAGA!** Zaawansowany fotelik dziecięcy powinien być skierowany tyłem do kierunku ruchu dopóki dziecko nie będzie powyżej 36 miesięcy lub dopóki jego wzrost nie przekroczy 105 cm.
- 13. UWAGA!** Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!
- 14. UWAGA!** Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawił się klamrą.
- 15. UWAGA!** Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.
- 16. UWAGA!** Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!
- 17. UWAGA!** Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.
- 18. UWAGA!** Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- 19. UWAGA!** Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!
- 20. UWAGA!** NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem
- 21. UWAGA!** NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.


ECE R129/03

#### RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

Wasz fotelik dziecięcy może być zamontowany przodem do kierunku ruchu jazdy lub tyłem do kierunku ruchu pojazdu za pomocą 3-punktowych pasów!!!

**NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!**

Odpowiednie miejsce do zamontowania fotelika w samochodzie jest pokazane z prawej strony.

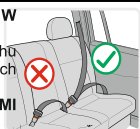
 Niedopuszczalne jest instalowanie dziecięcego fotelika samochodowego



Bezpieczne miejsce do zamontowania fotelika dziecięcego.



Możliwość do zamontowania TYLKO na siedzeniach z 3-PUNKTOWYMI PASAMI!



## **INSTRUKCJA PRANIA**

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny
3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używa środków ściernych.
4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

### **Charakterystyki**

#### **Zdjęcie A**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Zagłówek                     | 9. Przycisk regulujący                          |
| 2. Oparcie na plecy             | 10. Pasek do regulacji długości pasów           |
| 3. Otwory dla pasów ramiennych  | 11. Uchwyt do regulacji pozycji fotelika        |
| 4. Pasy                         | 12. Uchwyt do regulacji zagłówka                |
| 5. Zmiękczacze na pasy ramienne | 13. Prowadnica paska                            |
| 6. Zmiękczac na siedzisko       | 14. Metalowy zaczep dołączenia pasów ramiennych |
| 7. Klamra                       | 15. Klips na pas                                |
| 8. Zmiękczac na klamrę          |   |

### **Zapinanie pasa i regulacja jego długości.**

1. Odepnij pas: Naciśnij przycisk regulacji pasa (Zdjęcie 1) i jednocześnie pociągnij oba pasy ramienne (Zdjęcie 2). Uwaga: Nie ciągnij za zmiękczacze pasa.
2. Zapnij pasy: Umieść dziecko w foteliku (Zdjęcie 3), zapnij oba pasy bezpieczeństwa w środkowej klamrze aż do usłyszenia kliknięcia i przeciągnij pasek, znajdujący się na środku fotelika. (Zdjęcie 4/5)
3. Sprawdź, czy pas jest zablokowany, pociągając pasy ramienne do góry. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony. (Zdjęcie 7)
4. Aby odpiąć pasy, wciśnij czerwony przycisk na centralnej klamrze. (Zdjęcie 8)

### **Regulacja wysokości zagłówka i pasów ramiennych.**

Zagłówek można regulować w 14 różnych pozycjach (Zdjęcie 9). Regulacja wysokości pasów naramiennych (w 2 pozycjach) odbywa się poprzez przesunięcie ich w inne położenie i zwolnienie ich z klamry znajdującej się z tyłu. Pociągnij za uchwyt regulacji (12) (Zdjęcie 9), przesunij oparcie w żądaną pozycję w górę i w dół, w zależności od wzrostu dziecka. (Zdjęcie 10) Zwolnić uchwyt, powinno być słychać kliknięcie, które jest sygnałem, że oparcie jest zablokowane. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie oparcia wokół głowy dziecka. (Zdjęcie 11). Pozycja pasów powinna znajdować się na poziomie lub nieco powyżej ramion dziecka. Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa prawidłowo przylegają do ramion dziecka. Zagłówek fotelika należy wyregulować w taki sposób, aby między ramieniem dziecka a dolną krawędzią zagłówka znajdował się odstęp około 2 palców. (Zdjęcie 12)



## Montaż fotelika tyłem do kierunku ruchu

**Krok 1.** Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym tyłem do kierunku jazdy, i użyj 3-punktowego pasa do zapięcia.

**Krok 2.** Usuń podkładkę siedziska (Zdjęcie 13).

**Krok 3.** Zamocuj fotelik pasem samochodowym (Zdjęcie 14), przekładając pas ramienny przez prowadnice z tyłu (Zdjęcie 15), a biodrowy pod pasami fotelika (Zdjęcie 16). Załóż z powrotem podkładkę na siedzisko (Zdjęcie 17). Zamocuj zaczep pasa bezpieczeństwa w klamrze pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”. (Zdjęcie 18). Sprawdź czy fotelik się rusza, w razie wątpliwości napnij pas bezpieczeństwa pociągając za niego. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony (Zdjęcie 7) i fotelik jest prawidłowo zamontowany.

## Przechowywanie systemu pasów

1. Naciśnij czerwony przycisk, aby odpiąć pasy ramienne (Zdjęcie 19)

2. Naciśnij przycisk regulacji pasów i pociągnij je (Zdjęcie 20) do tyłu, aby można było zdjąć zmiękczacze (Zdjęcie 21).

3. Podnieś tapicerkę w części oparcia (Zdjęcie 22).

4. Wyciągnij pasy za pomocą paska do regulacji. Upewnij się, że są napięte i dobrze przylegają do oparcia (Zdjęcie 23).

5. Zdjąć osłonkę z klamry i przełóż klamrę przez otwór tapicerki (Zdjęcie 24), postaw ją na określonym do tego celu miejsca w podstawie siedziska (Zdjęcie 25).

## Montaż fotelika przodem do kierunku ruchu

**Krok 1.** Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym przodem do kierunku jazdy.

**Krok 2.** Po usunięciu zmiękczaczy wyreguluj zagłówek do wysokości dziecka (Zdjęcie 26).

**Krok 3.** 3-punktowym pasem samochodu zapnij fotelik dziecięcy postępując zgodnie z krokami pokazane na zdjęciach 27/28/29/30/31.

Zamocuj zaczep pasa bezpieczeństwa w klamrze pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”. (Zdjęcie 32) Dociśnij fotelik do siedzenia i zapnij pas bezpieczeństwa pociągając za niego. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony. (Zdjęcie 7) i fotelik jest prawidłowo zamontowany.

## Trasa pasów bezpieczeństwa dla dorosłych

**Trasa pasów bezpieczeństwa dla dorosłych, montaż tyłem do kierunku jazdy dla wzrostu 40-105 cm.** Załóż pas bezpieczeństwa w sposób pokazany na (Zdjęciu 14,15,16) i zapnij, aż usłyszysz “kliknięcie”(Zdjęcie18). Pociągnij pas bezpieczeństwa, aby się upewnić, że jest prawidłowo zapięty i że pas nie jest skręcony.

**Trasa pasów bezpieczeństwa dla dorosłych, montaż przodem do kierunku jazdy dla wzrostu 100-150 cm.** Załóż pas bezpieczeństwa w sposób pokazany na (Zdjęciu 29,30,31) i zapnij, aż usłyszysz “kliknięcie”(Zdjęcie 32). Pociągnij pas bezpieczeństwa, aby się upewnić, że jest prawidłowo zapięty i że pas nie jest skręcony.

**Zdejmowanie tapicerki.**

**1. Demontaż** - Pociągnij zagłówek do góry. Odepnij górną część tapicerki i zmiękczacze pasów (Zdjęcie 34,35). Usuń podkładkę z siedziska. Następnie zdjąć tapicerkę z fotelika. (Zdjęcia 36).

**2. Montaż tapicerki:** Aby zamontować tapicerkę należy powtórzyć powyższe kroki w odwrotnej kolejności.



# Важно! Заштеди за понатамошна референца. Прочитајте!

1. Тоа е Универзален појас напреден систем за задржување на деца (висински опсег: 40-105 cm / максимална корисничка тежина: 18 kg, ориентација, обратна на движење). Одобрена е според Регулативата на ОН бр. 129 за употреба главно во "Универзални места за седење" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот."

Ова е напреден систем за задржување на деца i-Size потпорно детско седиште (100-150 cm, ориентација во насока на движење). Истиот е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во "i-Size седишта" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за задржување на деца или трговецот.

2. Може да се очекува дека, во однос на инсталацијата, системот ќе биде во согласност ако производителот во инструкциите на возилото изјави дека е погоден за вклопување на I-Size ISOD од оваа возрастна група.

3. Овој систем за задржување на деца се класифицира како I-Size под услови построги од оние кои се применуваат за претходните модели кои не се придружени со оваа белешка.

4. Ова столче за автомобил е одобрено за употреба со следниве видови на методи на инсталација: **ПОСТАВУВАЊЕ, ОБРАТНО НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 Универзален појас напредниот систем за врзување, во насока, обратна на движењето, 40-105 cm и тежина на детето ≤18 kg., со безбедносен појас за возрасни;**

**ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 напредниот систем за врзување - детско седиште за подигање I-Size, во насока на движењето, 100-150 cm, со безбедносен појас за возрасни.**

Соодветно само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со три точки/повлекувачи одобрени во согласност со Правилникот на ИКЕ на ООН бр. 16 или други еквивалентни стандарди. **Исклучително опасно!**



Не користете го уредот во местата за седење каде што е инсталирана и деблокирана против ударна воздушна вреќа.

**Ова може да доведе до смрт или сериозна повреда!**

## Безбедносни инструкции!

**Инструкциите за употреба мора да се одржуваат за целиот живот на универзалниот систем за задржување на деца!**

1. **ВНИМАНИЕ!** Крутите делови и пластичните делови на напредниот Систем за задржување на деца мора да бидат позиционирани и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, тие не можат да бидат заробени со лизгачко седиште или врат на возилото.

2. **ВНИМАНИЕ!** Сите појаси кои го прицврстуваат системот за задржување на возилото мора да бидат истегнати, сите појаси кои го држат детето мора да бидат прилагодени според телото на детето.

3. **ВНИМАНИЕ!** Исклучително важно е да се обезбеди употреба на појасот на скутот ниско надолу, така што карлицата да биде цврсто закачена.

4. **ВНИМАНИЕ!** Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивни механички стресови во несреќа.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се направат промени или додатоци на уредот без одобрување на Органот за одобрување на типот. Постои ризик од неправилно усогласување со инструкциите за инсталација обезбедени од страна на производителот на Системот за обезбедување на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилен премачкувач, треба да се држи подалеку од сончевата светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детска кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставајте деца без надзор во напреден систем за задржување на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Должно обезбеди било кој багаж или други предмети кои се способни да предизвикаат повреда во случај на судир.

**9. ВНИМАНИЕ!** Не го користете напредниот систем за задржување на деца без негова маска.

**10. ВНИМАНИЕ!** Не го заменувајте Напредниот капак за ограничување на деца со ништо друго освен она што го препорачува производителот, бидејќи обвитокот е составен дел од перформансите на системот за задржување.

**11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА ПРЕД ВОЗРАСТА НА ДЕТЕТО НАДМИНУВА 15 МЕСЕЦИ.**

**12. ВНИМАНИЕ!** Држете напреден Систем за задржување на детето наназад сè додека возраста на детето не надмине 36 месеци или додека висината на детето не надмине 105 см.

**13. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверувајте ги појасите за носење, обрнувајќи посебно внимание на точките на прицврстување, заштитата и уредите за прилагодување!

**14. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте ја токата делумно затворена, таа мора да биде заклучена кога сите делови се вклучени, веднаш треба да можете да го извадите детето од седиштето во случај на итен случај, вашето дете треба да биде научено никогаш да не игра со токата.

**15. ВНИМАНИЕ!** Чувајте го детското седиште на безбедно и отпорно на деца место кога не се користи.

**16. ВНИМАНИЕ!** За "i-Size Advanced Child Restraint" корисникот треба да го прочита упатството на производителот на возилото!

**17. ВНИМАНИЕ!** Не го оставајте вашето дете на оваа безбедносна седиште подолг временски период.

**18. ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и внатре во упатството се индикативни и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

**19. ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, извадете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите кои се користат за нивно прикачување на производот.

**20. ВНИМАНИЕ!** Не го користете напредниот Систем за обезбедување на деца ако позицијата на копчињата за безбедносен појас на главните точки за контакт на седиштата е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

**21. ВНИМАНИЕ!** Не користете други точки за контакт освен оние опишани во упатството и означени на напредниот Систем за обезбедување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

**ECE R129/03**

Тип на одобрени појаси кои треба да ги имате во автомобилот  
Вашето детско седиште може да се инсталира во насока на движење или против насоката на движење на автомобилот користејќи појаси од 3 точки !!

Не може да се користи на седишта со појаси со 2 точки!

Вистинското место за поставување на седиштето во автомобилот е прикажан десно.



Не е дозволено да се инсталира детското столче за кола



Безбедно место за поставување на детското столче за кола



Можност за поставување само седишта С  
Појаси од 3 точки!



## Инструкции за миене

1. Седиштето на автомобилот може да се исчисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни детергенти како абразиви или разредители.
2. Тапицеријата треба да се измие рачно на максимална температура од 30°C. Не го ставајте во сушалка.
3. Пластичните делови можат да се исчистат со помош на влажна ткаенина.
4. Никогаш не користете лубрикант и растворувач на било кој дел од седиштето.

### Карактеристики

#### Слика А

1. Потпора на главата
2. Потпора на грб
3. Отвори за рамен појас
4. Ремени
5. Омекнувач на рамен појас
6. Омекнувач за седишта
7. Тока
8. Омекнувач на копчињата

9. Копче за прилагодување

10. Каиш за прилагодување на должината на појасите
11. Рачка за прилагодување на позицијата на столот
12. Рачка за регулирање на воздржаноста на главата
13. Возач на ремен
14. Метална кука за поврзување на рамен појас
15. Клип за ремен

### Прицврстување на појасот и прилагодување на должината.

1. Опушти ги појасите: Притисни го копчето за регулирање на појасот (Слика 1) и истовремено повлечи ги двата појаси на рамото (Слика 2). Забелешка: Не ги повлекувајте омекнувачите на појасот.
2. Затегнување на појасот: Ставете го детето на седиштето (Слика 3), прицврстете ги двата појаси во централната тока додека не се слушне клик и повлечете го ременот во средината на седиштето. (Слика 4/5)
3. Проверете дали појасот е заклучен со повлекување на рамените појаси нагоре. (Слика 7)
4. За да ги ослободите појасите, притиснете го црвеното копче на централната тока. (Слика 8)

### Прилагодување на наклонот за глава и висината на рамените појаси.

Воздржаноста на главата може да се прилагоди на 14 различни позиции (Слика 9). Прилагодувањето на висината на рамените појаси (во 2 позиции) се врши со преместување во различна позиција ослободувајќи ги од токата одзади. Повлечете ја рачката за прилагодување (12) (Слика 9), префрлете ја потпречката на посакуваната позиција нагоре и надолу според висината на вашето дете. (Слика 10) Вклучете ја рачката и треба да слушнете звук за кликање, што е сигнал дека потпреникот е заклучен. Ве молиме да се осигурате дека потпрекот е правилно поставен околу главата на детето. (Слика 11). Положбата на појасите треба да биде на ниво или малку над рамената на детето. Погрижи се појасите да лежат како што треба на рамениците на детето. Обезбедувањето на главата на сигурносното седиште мора да се прилагоди за да се обезбеди растојание од околу 2 прсти помеѓу рамото на детето и долниот раб на воздржаноста на главата. (Слика 12)

## Поставување на седиштето во спротивна насока на движење

1. Ставете го седиштето цврсто на седиштето на автомобилот со лицето на грбот "назад" и користете го појасот за стисок од 3 точки.
2. Извадете ги омекнувачите на седиштата. (Слика 13)
3. Монтирајте го седиштето со автомобилскиот појас (Слика 14) со поминување на рамен појас низ вочатот позади (Фото.15) и поминете го абдоминалниот појас под појасите. (Фото 16) Повторно вметнете ги омекнувачите на седиштето (Слика 17). Врзете ја скобата на појасот во токата на автомобилот додека не се слушне "клик". (Слика 18) Проверете дали седиштето е неподвижно кон седиштето, во случај на сомнеж, затегнете го автомобилскиот појас со повлекување. Осигурајте се дека појасот не е свиткан (слика 7) и седиштето е точно инсталирано.

## Складирање на безбедносниот систем

1. Притиснете го црвеното копче за да ги ослободите појасите на рамото (Фото 19)
2. Притиснете го копчето за прилагодување на појасот и повлечете ги (Слика 20) толку многу што можете да ги отстраните омекнувачите (Слика 21).
3. Подигнете ја тапацирката во делот на потпората (Слика 22)
4. Повлечи појаси низ ременот за прилагодување. Осигурај се дека се стегнати и врзани цврсто на потпретседателот (Слика 23)
5. Извадете го омекнувачот од токата и поминете ја токата низ тапицерскиот отвор (Слика 24), ставајќи го во основата на означениот простор во куќиштето на седиштето.

## Поставување на седиштето во насока на движење

1. Ставете го седиштето цврсто на седиштето на автомобилот со предното лице "во насока на сообраќајот".
  2. Откако ќе ги извадите омекнувачите, прилагодете ја наклоната за глава по висината на детето (Слика 26).
  3. Користете го појасот од 3 точки на автомобилот за да ја фатите детската столица следејќи ги чекорите фотографии 27/28/29/30/31.
- Прицврстете ја заградата на автомобилот во токата на автомобилот додека не се слушне "клик". (Слика 32) Притиснете го седиштето на седиштето и затегнете го автомобилскиот појас со повлекување. Погрижи се појасот да не е свиткан. (Слика 7) и столот е правилно инсталиран.

## Пут за појас за возрасни

### Путот на појасот за возрасни, заден свртен монтирање за висина 40-105 см.

Ставете го појасот на начинот прикажан на (Слика 14, 15, 16) и прицврстете додека не слушнете "клик" (Фото 18). Повлечете го појасот за да се осигура дека прицврстувачот е правилно заклучен и појасот не е свиткан.

**Путот на појасот за возрасни, инсталација во насока на движење за висина 100-150 см.** Ставете го на појасот на начинот прикажан на (Слика 29, 30, 31) и прицврстете додека не слушнете "клик" (Слика 32). Повлечете го појасот за да бидете сигурни дека прицврстувачот е правилно заклучен и појасот не е свиткан.

### Отстранување на тапацир.

1. Распарчување - повлечете ја наклоната за глава. Откопчајте го врвот од омекнувачите на тапицеријата и појасот (Слика 34, 35). Одвојте ја седиштето. Главната тапацир на столот се отстранува и влече. (Слика 36)
2. Монтирање на тапицерија: За да ја монтирате тапицеријата, ве молиме повторете ги чекорите погоре во обратен редослед.

# ملاحظة مهمة! احتفظ به

## الرجوع إليه في المستقبل. اقرأ بعناية!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال المحسّن العالمي (نطاق الطول: 40 - 105 سم/ الحد الأقصى لوزن المستخدم: 18 كجم، موجه للخلف). معتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس الشاملة"، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المحسّن أو الوكيل.
2. هذا هو نظام أمان الأطفال المحسّن أي-سايز للكرسي الداعم (100-150 سم، موجه للخلف). معتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع أي-سايز، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المحسّن أو الوكيل.
3. فيما يتعلق بالتركيب، من المتوقع أن يمثل النظام إذا ذكرت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيب نظام أمان الأطفال أي-سايز لهذه الفئة العمرية.
4. تم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه "أي-سايز" في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرازات السابقة غير المصحوبة بهذه الملاحظة.
4. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:  
التركيب الموجه للخلف: ECE R129/03 حزام الأمان الشامل ECRS، موجه للخلف للأطفال من 40 - 105 سم ووزن الطفل  $\geq 18$  كجم مع حزام الأمان للبالغين؛  
التركيب موجه للأمام: ECE R129/03 USOD i-Size كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام، 100 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين



**خطر للغاية!**  
لا تستخدم الجهاز في أوضاع الجلوس حيث يتم تركيب وسادة هوائية مضادة للصدمات وفتحها!  
قد يتسبب ذلك في الوفاة أو الإصابة الخطيرة!

يكون ذلك مناسباً فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط/ ضامة معتمدة وفقاً للائحة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المماثلة الأخرى.

## تعليمات السلامة!

### يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. تنبيه! يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال المحسّن وتركيبها بحيث لا يمكن احتجازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. تنبيه! يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. تنبيه! من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمناً.
4. تنبيه! بوصى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. تنبيه! من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمراً خطيراً.
6. تنبيه! عندما لا يكون الكرسي مزوداً بغطاء من القماش، فاحفظه بعيداً عن أشعة الشمس وإلا فقد يكون ساخناً جداً على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال المحسّن.
8. تنبيه! قم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المحسّن دون الغطاء الخاص به.

- 10. تنبيه!** لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال المحسّن بأي شيء آخر غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءًا لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.
- 11. تنبيه!** ملاحظة مهمة – لا تستخدمه باتجاه الأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرًا.
- 12. تنبيه!** ابق نظام أمان الأطفال المحسّن موجهًا للخلف حتى يتجاوز عمر الطفل 36 شهرًا أو حتى يتجاوز طول الطفل 105 سم.
- 13. تنبيه!** افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تأكلها، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحوجز وأجهزة التنظيم.
- 14. تنبيه!** لا تترك المشبك مغلقًا جزئيًا، بل يجب قفله عند تعشيق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادرًا على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أبدًا.
- 15. تنبيه!** قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكرسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.
- 16. تنبيه!** بالنسبة إلى "نظام أمان الأطفال المحسّن أي-سايز"، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!
- 17. تنبيه!** لا تترك طفلك في كرسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.
- 18. تنبيه!** الصور الموجودة على الصفحة الأولى وداخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
- 19. تنبيه!** قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.
- 20. تنبيه!** لا تستخدم نظام أمان الأطفال المحسّن إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة لنقاط التثبيت الرئيسية بالمقعد غير مرضٍ، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.
- 21. تنبيه!** لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على نظام أمان الأطفال المحسّن، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

## ECE R129/03

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون لديك في سيارتك  
يمكن تثبيت كرسي طفلك في وضع موجه للأمام أو للخلف باستخدام أحزمة ثلاثية النقاط!!!

لا يمكن استخدامه على المقاعد ذات الأحزمة الثنائية النقاط!

المكان المناسب لتثبيت الكرسي في السيارة موضح على اليمين:

التثبيت غير الصحيح لكرسي السيارة الوضع

الامن لكرسي السيارة

يمكن تثبيته فقط على المقاعد المزودة بأحزمة ثلاثية النقاط!

## تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف كرسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.
2. يجب غسل الغطاء يدويًا بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.
3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة.
4. يُحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

## A الخصائص الصورة

1. مسند الرأس
2. مسند الظهر
3. فتحات لأحزمة الكتف
4. أحزمة
5. وسادات الكتف
6. وسادة الكرسي
7. مشبك

8. وسادة المشبك
9. زر الضبط
10. رباط ضبط الحزام
11. مقبض ضبط المقعد
12. مقبض ضبط مسند الرأس
13. موجه حزام الأمان
14. خطاف معدني لتوصيل أحزمة الكتف
15. مشبك الحزام

## ربط الحزام وضبط الطول

1. إرخاء الأحزمة: اضغط على زر ضبط الحزام (الصورة 1) وفي نفس الوقت اسحب حزامي الكتف (الصورة 2). ملاحظة: لا تسحب وسادات الكتف.
2. ربط الأحزمة بإحكام: ضع طفلك في الكرسي (الصورة 3)، واربط الحزامين في المشبك المركزي حتى تسمع طقطة، واسحب الحزام الموجود في منتصف الكرسي. (الصورة 4/5)
3. تأكد من أن الحزام آمن عن طريق سحب أحزمة الكتف لأعلى. تأكد من أن الحزام غير ملتوي. (الصورة 7)
4. لتحرير حزام الأمان، اضغط على زر المشبك المركزي الأحمر. (الصورة 8)

## ضبط ارتفاع مسند الرأس وحزام الكتف

يمكن ضبط مسند الرأس في 14 وضع مختلف (الصورة 9). يتم ضبط ارتفاع أحزمة الكتف (في وضعين) عن طريق تحريكها إلى وضع مختلف، وتحريرها من المشبك الموجود في الخلف. اسحب مقبض الضبط (12) (الصورة 9)، وحرك مسند الرأس إلى الوضع المطلوب لأعلى ولأسفل حسب طول طفلك. (الصورة 10) حرر المقبض وستسمع صوت طقطة، وهي إشارة إلى أن مسند الرأس مقفل. يرجى التأكد من وضع مسند الرأس بشكل صحيح حول رأس الطفل. (الصورة 11). يجب أن يكون وضع الأحزمة في مستوى أكتاف الطفل أو أعلى قليلاً. تأكد من أن الأحزمة مناسبة بشكل صحيح على أكتاف الطفل. يجب ضبط مسند رأس مقعد الأمان بحيث يوفر مسافة حوالي إصبعين بين كتف الطفل والحافة السفلية لمسند الرأس. (الصورة 12)

## تركيب الكرسي في الوضع الموجه للخلف

1. ضع كرسي الطفل بإحكام على مقعد السيارة موجهًا للخلف (عكس اتجاه السير) واستخدم حزام الأمان الثلاثي النقاط.
2. أزل وسائد المقعد. (الصورة 13)
3. ثبت الكرسي باستخدام حزام أمان السيارة (الصورة 14) عن طريق تمرير حزام الكتف من خلال موجه مسند الظهر (الصورة 16) وتمرير حزام الخصر أسفل مجموعة أحزمة الكرسي. (الصورة 16) أعد توصيل الوسائد بالكرسي (الصورة 17). اربط الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع صوت طقطة (الصورة 18). تحقق مما إذا كان كرسي الطفل مثبتًا بإحكام على مقعد السيارة، وإذا كنت في شك، اربط حزام الأمان عن طريق سحبه. تأكد من عدم التواء الحزام (الصورة 7) ومن تثبيت الكرسي بشكل صحيح.



## تخزين نظام التقييد

1. اضغط على الزر الأحمر لتحرير أحزمة الكتف (الصورة 19).
2. اضغط على زر ضبط الحزام واسحبهما (الصورة 20) إلى مسافة كافية لإزالة الوسادات (الصورة 21).
3. ارفع الغطاء في منطقة مسند الظهر (الصورة 22).
4. اسحب الأحزمة من خلال حزام الضبط. تأكد من أنها مشدودة وملامنة لمسند الظهر (الصورة 23).
5. أزل وسادة المشبك ومرر المشبك من خلال الفتحة الموجودة في الغطاء (الصورة 24) ثم ضعه في الفتحة المخصصة في جسم الكرسي (الصورة 25).

## تركيب الكرسي في الوضع الموجه للأمام

1. ضع الكرسي بإحكام على مقعد السيارة موجهاً للأمام "في اتجاه السير".
  2. بعد إزالة الوسادات، اضبط مسند الرأس ليناسب طول الطفل (الصورة 26).
  3. استخدم حزام السيارة الثلاثي النقاط لتثبيت كرسي الطفل باتباع الخطوات الموجودة في الصور 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
- اربط الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع طقطقة. (الصورة 32) اضغط الكرسي على مقعد السيارة وشد حزام الأمان عن طريق سحبها. تأكد من أن الحزام غير ملتوي. (الصورة 7) تم تثبيت الكرسي بشكل صحيح.

## توجيه حزام الأمان للبالغين

توجيه حزام الأمان للبالغين، التركيب الموجه للخلف للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 - 150 سم. وجه حزام الأمان كما هو موضح في (الصور 14، 15، 16) واربطه حتى تسمع "طقطقة" (الصورة 18). اسحب حزام الأمان للتأكد من أن المشبك آمن وأن الحزام غير ملتوي.

توجيه حزام الأمان للبالغين، موجه للأمام، التركيب للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 - 150 سم. وجه حزام الأمان كما هو موضح في (الصور 29، 30، 31) ثم اربطه حتى تسمع "طقطقة" (الصورة 32). اسحب حزام الأمان للتأكد من أن المشبك آمن وأن الحزام غير ملتوي.

## إزالة الغطاء:

1. الإزالة - اسحب مسند الرأس. افصل الجزء العلوي من الغطاء ووسادات الحزام (الصور 34، 35). افصل وسادة المقعد. تتم إزالة الغطاء الرئيسي للكرسي وسحبه للخارج. (الصورة 36)
2. تركيب الغطاء: لاستبدال الغطاء، يرجى تكرار الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي.

## VODIČ ZA BRZU UPOTREBU INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORA BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!

**Pažnja!** Pažnja! Raspon rasta: Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece: 40-105 cm i maksimalne težine korisnika: 18 kg., orijentacija, suprotna od kretanja  
Poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sjedišta i-Size: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece (raspon rasta: 40-105 cm/ maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija, suprotna od kretanja). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "Univerzalnim pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite dece ili sa prodavcem."

Ovo je poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sedišta i-Size (100-150 cm). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "i-Size pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite djece ili sa prodavcem.

**VAŽNO - NE KORISTITE ORIJENTACIJU SA POGLEDOM NAPRED PRE NEGO ŠTO  
DIJETE NAPUNI 15 MESECI.**

**Pažnja!** Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

## PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

### UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DJETETA!

**Pažnja!** Raspon visine: Napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija suprotna smjeru kretanja  
Napredni dječji sigurnosni sustav i-Size podižuće sjedalo: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom (raspon visine: 40-105 cm/maksimalna težina korisnika: 18 kg, okrenut prema natrag). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu."

Ovo je napredni dječji sigurnosni sustav i-Size booster sjedalo (100-150 cm). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

**VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU LICEM NAPRIJED PRIJE NEGO DIJETE  
NAVRŠI 15 MJESECI.**

**UPOZORENJE!** Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)



## სწრაფი წვდომის სახელმძღვანელო

ეს გამოყენების ინსტრუქცია უნდა იყოს შენახული ბავშვთა უსაფრთხოების

უნივერსალური სისტემის არსებობის მთელი პერიოდის განმავლობაში!

ყურადღება! სიმაღლის დიაპაზონი: ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა: 40-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულების წინააღმდეგ.

ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვის მანქანის სავარძელი i-Size: 100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა (სიმაღლის დიაპაზონი: 40-105 სმ / მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულების წინააღმდეგ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად „უნივერსალურ დასაჯდომ პოზიციებში“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ეს ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვის მანქანის სავარძელი i-Size: (100-150 სმ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად „i-Size დასაჯდომ პოზიციებში“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოდ - არ გამოიყენოთ წინ მიმართული ორიენტაცია, სანამ ბავშვის ასაკი 15 თვეს არ აღემატება.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-აღმოსავლეთი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)



## GUIA DE ACESSO RÁPIDO

### AS INSTRUÇÕES DE USO DEVEM SER GUARDADAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO SISTEMA DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS!

**Atenção!** Faixa de altura: Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm, orientação na direção do movimento.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal (faixa de altura: 40-105 cm/ peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "i-Size Posições de assento", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

**IMPORTANTE - NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA A FRENTE ATÉ A CRIANÇA completar MAIS DE 15 MESES DE IDADE.**

**ATENÇÃO!** A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**LV**

## ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VISU UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!

**UZMANĪBU!!** Augstuma diapazons: Universālā uzlabota bērnu jostu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija pretējā kustības virziena Uzlabota bērnu drošības sistēma. i-Size regulējams bērnu sēdekļis: 100-150 cm, orientācija kustības virzienā.

Šī ir uzlabotā universālā jostas bērnu ierobežotājsistēma (augstuma diapazons: 40–105 cm/maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija uz aizmuguri). Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "Universālās sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

Šīs ir uzlabotas bērnu ierobežotājsistēmas i-Size sēdeklītis (100-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

**SVARĪGI - NELIETOJIET UZ PRIEKŠU VĒRSTU ORIENTĀCIJU, KAMĒR BĒRNA VECUMS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠUS.**

**UZMANĪBU!** Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**LT**

## GREITOS PRIEIGOS VADOVAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJĀ BŪTINA SAUGOTI VISĀ VAIKŪ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARPĪ!

**Dēmesio!** Ūgio diapazonas: universāli patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema: 40–105 cm ir maksimalus vartotojo svoris: 18 kg, orientācija prieš judėjimo kryptį.

Patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema i-Size paaukstinama kėdutė: 100-150 cm, orientācija judėjimo kryptimi.

Tai yra patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema (ūgio diapazonas 40–105 cm / maksimalus vartotojo svoris 18 kg, orientācija prieš judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patbulintuos vaiko apsaugos sistemas gamintoją arba pardavėją.

Tai yra patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema i-Size (100-150 cm). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patbulintuos vaiko apsaugos sistemas gamintoją arba pardavėją.

**SVARBU – NENAUDOKITE ORIENTACIJOS, KAI ŽIŪRIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS MAŽIAU NEI 15 MĖNESIŲ.**

**DĒMESIO!** Skaitmeninė informācija bus preinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgārija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

SL

# PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP

## NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!

**Pozor!** Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi: namenjen za otroke z višino 40-105 cm i do 18 kg telesne teže, namestitve v nasprotni smeri vožnje.

Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size: za otroke z višino 100-150 cm, namestitve v smeri vožnje.

To je univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi (za otroke z višino 40-105 cm / do 18 kg telesne teže, namestitve v nasprotni smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

Pomožni otroški sedež i-Size (za otroke z višino 100-150 cm) je izboljšani sistem za zadrževanje otrok. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

### **POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNJENEGA V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.**

**POZOR!** Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)  
DIDIS LTD  
Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830  
E-pošte: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com

ARM

## ԱՐԿՎ ՀԱՍԱՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՁԵՆԱԿԿ

### ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ՁԵՆԱԿԱՐԿԸ ՊԵՏՔ Ե ՊԱՅՊԱՆԵԼ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՈՒՆԻՎԵՐՍԱԼ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԱՄԲՈՂՑ

#### ԿԵՆՍԱԿՈՑՈՒԹՅԱՆ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ

Ոււշադրություն՝ երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 40-105 սմ և առավելագույնը 18 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղության հակառակ

երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է 100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է՝ (նախատեսված է 40 - 105 սմ և առավելագույնը 18 կգ քաշով օգտագործողների համար.

տեղադրել երթևեկության ուղղության հակառակ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում:

Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է (100-150 սմ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում:

Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

### **ԿԱՐԵՎՈՐ Ե՝ ԶՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ԵՐԹԵՎԵԿՈՒԹՅԱՆ ՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ՏԵՆԱԴՐՎԱԾ 15 ԱՄՍԵԿԱՆ ՉԸՆԴՑՈՒՄ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ**

«ԵՐԿԱՐՈՒԹՅՈՒՆ»՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղիի վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

<https://lorelli.eu/>  
ԴիդիսԼԴ  
Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com

**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com